

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/6366

X S/7466

22 August 1966

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать первая сессия

ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

Меморандум Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 5 февраля 1967 года истекает срок полномочий следующих пяти членов Международного Суда:

Сэра Перси Спендера (Австралия)
Г-на В.К. Веллингтона Ку (Китай)
Г-на В. Виньярского (Польша)
Г-на Ж. Спиropулоса (Греция)
Г-на Ф. Аммуна (Ливан)

Поэтому необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности избрали в течение двадцать первой сессии Ассамблеи пять судей на девятилетний срок, начиная с 6 февраля 1967 года.

2. Генеральный секретарь просил, чтобы национальные группы государств-участников Статута Суда выставили кандидатуры к 1 сентября 1966 года. Имена и *curricula vitae* кандидатов, которые он получит к указанному сроку, будут представлены Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности в отдельных документах. Кроме того, список кандидатов будет опубликован в Журнале Организации Объединенных Наций в день выборов, и имена кандидатов будут указаны в избирательных бюллетенях, которые будут розданы во время выборов. Цель данного меморандума состоит в том, чтобы указать теперешний состав Международного Суда и охарактеризовать процедуру выборов в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности.

П. СОСТАВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

3. Имена и гражданство теперешних членов Международного Суда и сроки истечения их полномочий следующие:

<u>Имя</u> (в порядке старшинства)	<u>Страна гражданства</u>	<u>Истечение срока полномочий</u> (5 февраля)
Сэр Перси Спендер, Председатель	Австралия	1967 г.
В.К. Веллингтон Ку, Вице-председатель	Китай	1967 г.
Б. Виньярский	Польша	1967 г.
Ж. Спиropулос	Греция	1967 г.
Сэр Джеральд Фицморис	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1973 г.
В.М. Корецкий	Союз Советских Социали- стических Республик	1970 г.
К. Танака	Япония	1970 г.
Х.Л.Бустаманте-и-Риверо	Перу	1970 г.
Ф.Ч. Джессеп	Соединенные Штаты Америки	1970 г.
Дж. Морелли	Италия	1970 г.
Сэр Мухаммед Зафрулла Хан	Пакистан	1973 г.
Л. Падилья Нерво	Мексика	1973 г.
И. Форстер	Сенегал	1973 г.
А. Гро	Франция	1973 г.
Ф. Аммуи	Ливан	1967 г.

/...

III. ПРОЦЕДУРА В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ И СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ

4. Выборы будут проходить в соответствии:

- а) со Статутом Суда, в частности со статьями 2-4 и 7-12;
- б) с правилами 151 и 152 правил процедуры Генеральной Ассамблеи;
- с) с правилами 40 и 61 временных правил процедуры Совета

Безопасности.

5. В соответствии с резолюцией 264 (III) Генеральной Ассамблеи от 8 октября 1948 года Лихтенштейн, Сан-Марино и Швейцария, которые являются участниками Статута Суда, но не являются членами Организации Объединенных Наций, будут участвовать в Генеральной Ассамблее в выборах членов Суда в том же порядке, что и государства-члены Организации Объединенных Наций.

6. В день выборов Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, независимо друг от друга, приступают к выборам пяти членов Суда (статья 8 Статута).

7. В соответствии со статьей 2 Статута судьи должны избираться, независимо от их гражданства, из числа лиц, обладающих высокими моральными качествами, которые удовлетворяют требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности, или являются юристами с признанным авторитетом в области международного права. Статья 9 требует, чтобы избиратели имели в виду, что не только каждый избранный в отдельности должен удовлетворять всем предъявляемым требованиям, но весь состав судей в целом должен обеспечить представительство главнейших форм цивилизации и основных правовых систем мира.

8. Избранными будут считаться кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности (пункт 1 статьи 10 Статута).

9. В практике Организации Объединенных Наций слова "абсолютное большинство" неизменно понимаются как означающие большинство всех избирателей, имеющих право участвовать в голосовании, независимо от того,

/...

голосуют они или нет. В Генеральной Ассамблее избирателями, имеющими право участвовать в голосовании, являются все члены, а также упомянутые выше в пункте 5 три государства, которые являются участниками Статута Суда.

10. В Совете Безопасности абсолютное большинство образуют восемь голосов, и никакого различия между постоянными и непостоянными членами Совета не проводится (пункт 2 статьи 10 Статута).

11. Избиратели в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности отмечают кандидата, за которого они желают голосовать, ставя крестик против его имени на избирательном бюллетене. Каждый избиратель может голосовать не более чем за пять кандидатов при первом туре голосования, а при последующих турах - за пятерых кандидатов, минус то число кандидатов, которые уже получили абсолютное большинство голосов. В соответствии со статьей 7 Статута только лица, внесенные в составленный Генеральным секретарем список, могут быть избраны, если только не применяется специальная процедура, указанная в пункте 2 статьи 12 (см. ниже, пункт 17).

12. 16 ноября 1960 года на 915-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи имела место дискуссия по процедурным вопросам относительно того, следует ли применять правило 96 правил процедуры Генеральной Ассамблеи к выборам членов Международного Суда. В этом правиле излагается процедура в отношении ограниченного голосования в том случае, если после первого тура необходимое число кандидатов не получило требуемого большинства. 47 голосами против 27, при 25 воздержавшихся, Ассамблея постановила, что указанное правило неприменимо к выборам членов Суда, после чего она приступила к выборам необходимого числа кандидатов путем нескольких неограниченных голосований.

13. Если при первом голосовании в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности менее пяти кандидатов получают абсолютное большинство, то проводится второе голосование, и такое голосование продолжается на том же заседании до тех пор, пока пять кандидатов не получают требуемого большинства голосов. Когда это произойдет в одном из указанных органов, но не ранее, председатель этого органа сообщает /...

председателю другого органа имена пяти кандидатов. Эти имена не сообщаются председателем членам органа до тех пор, пока этот орган сам не изберет пять кандидатов требуемым большинством голосов.

14. В Совете Безопасности имели место случаи, когда во время одного и того же голосования более чем необходимое число кандидатов получало абсолютное большинство голосов. Когда это произошло на выборах, которые имели место 6 декабря 1951 года, 7 октября 1954 года и 21 октября 1963 года, Совет постановил провести новое голосование по всем кандидатурам, и Председатель Совета Безопасности не уведомлял Председателя Генеральной Ассамблеи до тех пор, пока необходимое число кандидатов, и не более, получило абсолютное большинство голосов в Совете^{1/}.

15. Если после сличения имен кандидатов, избранных в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности, окажется, что менее чем пять кандидатов было таким образом избрано, то Ассамблея и Совет проводят, опять независимо друг от друга, на втором заседании, а если потребуется - на третьем заседании, выборы кандидатов путем дальнейшего голосования для заполнения остающихся вакансий (статья 11 Статута), причем результаты голосования опять сличаются после того, как требуемое число кандидатов получило абсолютное большинство голосов в каждом из этих органов.

16. Указанная процедура применяется до тех пор, пока оба органа не выберут пять кандидатов. Если, однако, после третьего из этих заседаний одна или несколько вакансий все еще не будут заполнены, Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности могут в любое время, по требованию любого из этих органов, создать согласительную комиссию из шести человек, по три человека от каждого органа. Эта согласительная комиссия может абсолютным большинством голосов избрать одного кандидата на каждую из незаполненных вакансий и представить его имя на утверждение

^{1/} Порядок, которого Совет придерживался 21 октября 1963 года (1071-е заседание Совета Безопасности), вызвал в дальнейшем некоторые оговорки со стороны одного государства-члена, которое предложило пересмотреть подобную практику (см. S/5445, S/5449 и S/5461).

Ассамблеи и Совета. В случае единогласного постановления согласительная комиссия может представить имя кандидата, не значащегося в списке выдвинутых кандидатов, при условии, что этот кандидат отвечает предъявляемым требованиям (статья 12 Статута).

17. Если согласительная комиссия убедится в том, что ей не удастся произвести выборы, то те члены Суда, которые уже были избраны, должны в течение срока, установленного Советом Безопасности, приступить к заполнению вакансий путем выбора лиц из числа тех кандидатов, за которых были поданы голоса или в Генеральной Ассамблее, или в Совете Безопасности. В случае равного числа голосов судей, голос старейшего является решающим.
